



### Les carrières et brèches d'impact

9

De nombreuses carrières, surtout dans le secteur de Pompère, ont fourni des roches bien particulières : les brèches d'impact, issues de la chute d'une météorite géante sur le territoire de la future commune de Pressignac, il y a 200 millions d'années. Elles ont servi à bâtir, non seulement l'église et les châteaux, mais aussi la plupart des maisons du bourg et des villages, leur conférant un caractère unique.

#### The Quarries and Metamorphic Rock (Impactite)

Numerous quarries, particularly in the Pompère sector, have provided some very particular rocks: the impactite, the result of the fall of a giant meteorite on the territory of the future commune of Pressignac, 200 million years ago. They served to build, not only the church and the châteaux, but also the majority of the houses in the village and surrounding villages, giving them a unique character.



### Le château du Bonétève

10

En 1756 ce n'est qu'une grosse ferme appartenant à une demoiselle du Souchet, de Rochechouart, portant le nom de « la Bonne Estève ». En 1779, Jean-Joseph Pierre du Chouchet en fait une grande maison bourgeoise. Ce n'est qu'en 1878 que Louis Armand Barbier de Préville fait ajouter trois tours carrées qui lui donnent l'allure d'un château qui porte désormais le nom de Bonétève.

Après les du Chouchet, ce sont les Barret puis les Barbier de Préville qui en sont les propriétaires.

#### The Château du Bonétève

In 1756 it was just a big farm belonging to a young lady du Souchet, from Rochechouart, carrying the name of "la Bonne Estève". In 1779, Jean Joseph Pierre du Chouchet turned it into a large bourgeois house. It wasn't until 1878 that Louis Armand Barbier de Préville had three square towers added, which gave it the appearance of a castle that now bears the name of Bonétève.

After the du Chouchets, it is the Barrets then the Barbiers de Préville who are its owners.



### Polissoir et haches néolithiques

11

Polissoir en quartzite, d'époque néolithique (entre 5 000 et 2 000 avant J.C.). Il a été découvert au Moulin Paute, commune de Pressignac, en 1899. Repéré par Louis Armand Barbier de Préville qui le fit transporter au Bonétève, dans le parc. C'est un bloc d'environ un mètre cube, dont les 2/3 sont enterrés. Il présente de magnifiques rainures creusées par le frottement des outils ou armes en pierre que nos lointains ancêtres voulaient polir (âge de la pierre polie). Les polissoirs de cette qualité sont très rares, en Charente et ailleurs... Une belle collection de haches néolithiques, dont une très rare en fibrolite, se trouve à la mairie de Pressignac.

#### Polishing Stone and Neolithic Axes

Polishing stone in quartzite, of the neolithic epoch (between 5000 and 2000 BC). It was discovered at Moulin Paute, commune of Pressignac, in 1899. Spotted by Louis Armand Barbier de Préville who had it transported to Bonétève, in the park. It was a block of about one cubic meter of which 2/3 is buried. It has beautiful grooves from the friction of stone tools or weapons that our ancestors used to polish (age of polished stone). The polishing stones of this quality are very rare, in the Charente and elsewhere.... A lovely collection of neolithic axes, one of which is very rare made of fibrolite, is located in the mairie of Pressignac.



### Le site de la Guerlie

12

Créé entre 1986 et 1989, alimenté par le fleuve Charente et la Treize, c'est un plan d'eau de 40 hectares à niveau constant, voisin des lacs de Lavaud et de Mas Chaban qui forment le plus grand espace lacustre du Poitou-Charentes. Plage, campings, restauration, activités aquatiques, nautiques, halieutiques et équestres en font un des principaux centres touristiques de Charente-Limousine.

#### The site of La Guerlie

Created between 1986 and 1989, fed by the river Charente and the Treize, this is a body of water of 40 hectares at a constant level, neighbour of the lacs de Lavaud and Mas Chaban, that form the biggest lake expanse of the Poitou Charentes. Beach, camping, restaurants, water activities, yachting, fishing and riding make this one of the main tourist centres of the Charente-Limousine.



### Le trésor gallo-romain de la Guierce

13

Il a été découvert fortuitement, à faible profondeur par deux agriculteurs, en 1849, près du village de la Guierce, commune de Pressignac. Enfoui par un riche personnage vers 275 après J.C., il comprenait des bijoux d'or et d'argent, des monnaies, de la vaisselle, des vases d'argent et de bronze, et surtout un magnifique et unique vase en bronze émaillé. Certains bijoux et cuillers se trouvent aujourd'hui au Musée Dobrée de Nantes. Le vase en bronze émaillé est au Metropolitan Museum of Art de New York. C'est une des plus belles pièces de la section Antiquités du célèbre musée. Une réplique du vase par des émailleurs de Limoges, ainsi qu'un bracelet, une bague et une cuiller sont exposés dans le hall d'accueil de «Cassinomagus parc archéologique» à Chassenon.

#### On the Vase of La Guierce

It was fortuitously discovered, in shallow depth, by two farmers in 1849, near the village of La Guierce, commune of Pressignac. Buried by a wealthy person circa 275 AD, it included jewels of gold and silver, coins, crockery, bronze and silver vases and, most importantly, a magnificent and unique vase of enamelled bronze. Some jewellery and spoons can today be found in the Musée Dobrée de Nantes. The enamelled bronze vase is in the Metropolitan Museum of Art of New York. It is one of the most beautiful pieces of the section Antiquities of the famous museum. A replica of the vase made by enamellers of Limoges, as well as a bracelet, a ring and a spoon are exhibited in the reception hall of Cassinomagus archeological park in Chassenon.

### Les fontaines / Fountains

14



Pressignac (a)  
(Goutte-rhumatismes)



Gros roc (b)  
(maux de dents)



Les Gouttes (c)



La Guerlie (d)



Moulin Paute (e)



Fonceveranne (f)  
(surdité-maux d'oreilles)



Valette (g)

### Les mares et lavoirs / Ponds and wash houses

15



Lavoir  
Pressignac (a)



Mare de la  
Chauffie (b)



Lavoir Chez  
Martin (c)



Lavoir  
Valette (d)



Mare Grand  
Essart (e)



Mare Pers (f)

### La voie d'Agrippa

16



La Voie romaine d'Agrippa (Lyon-Saintes), construite au 1<sup>er</sup> siècle, fait partie d'un des quatre grands axes routiers du réseau d'Agrippa, établi par les Romains à partir de Lugdunum (Lyon), l'antique capitale des Gaules. Venant de Limoges, elle entre dans le département de la Charente en débouchant sur l'actuelle commune de Chassenon où se trouvait le complexe monumental gallo-romain de Cassinomagus, établi entre le 1<sup>er</sup> et le 4<sup>ème</sup> siècle. La voie traverse ensuite la Graine au moulin de la Soutière où elle entre sur la commune de Pressignac, et se poursuit au nord-est de Saint-Quentin-sur-Charente, par des champs appelés encore au 19<sup>ème</sup> siècle lous chiamps roumis.

#### The road of Agrippa

The Roman Road of Agrippa (Lyon-Saintes), built in the first century, is part of the four main roads of Agrippa's network, established by the Romans at Lugdunum (Lyon), the ancient capital of the Gauls. Coming from Limoges, it enters the department of the Charente by leading to the current commune of Chassenon, where the Gallo-Roman monumental complex of Cassinomagus, established between the 1st and 4th centuries, was located. The road then crossed the Graine at the "moulin de la Soutière" where it enters the commune of Pressignac, and continues north-east of Saint-Quentin-sur-Charente, by fields still called even in the 19th century lous chiamps roumis.